

# วัคซีนป้องกันโรคอีสุกอีใส (CHICKENPOX) สิ่งที่ควรรทราบ

## 1 ทำไมต้องฉีดวัคซีน

อีสุกอีใส (เรียกอีกชื่อหนึ่งว่า varicella) เป็นโรคทั่วไปที่มักพบได้ในวัยเด็ก เป็นโรคที่ไม่ร้ายแรงแต่อาจเป็นอันตรายได้หากเกิดขึ้นกับเด็กอ่อนหรือผู้ใหญ่

- ทำให้เกิดเป็นผื่น คัน เป็นไข้และอ่อนเพลีย
- อาจก่อให้เกิดการติดเชื้อที่ผิวหนังอย่างรุนแรง เกิดแผลเป็น ปอดบวม สมองฟิการหรือเสียชีวิต
- ไวรัสอีสุกอีใส แพร่เชื้อจากคนหนึ่งไปสู่อีกคนหนึ่งทางอากาศหรือการสัมผัสของเหลวที่ไหลออกจากตุ่มอีสุกอีใส
- ผู้ที่เคยเป็นอีสุกอีใสมาแล้วอาจเป็นผื่นเจ็บปวดที่เรียกว่างูสวัดได้อีกนานนับปี
- ก่อนที่จะมีการฉีดวัคซีน ประชากรสหรัฐต้องเข้ารับการรักษาทันทีในโรงพยาบาลประมาณ 11,000 รายในแต่ละปี
- ก่อนที่จะมีการฉีดวัคซีน ในสหรัฐมีผู้เสียชีวิตจากโรคอีสุกอีใสประมาณ 100 คนในแต่ละปี

วัคซีนโรคอีสุกอีใสสามารถป้องกันโรคอีสุกอีใสได้

ส่วนมากบุคคลที่ฉีดวัคซีนป้องกันโรคอีสุกอีใสแล้วจะไม่เป็นโรคนี้ แต่อาจมีเป็นจำนวนน้อยมาก ๆ ที่ถึงแม้จะฉีดวัคซีนป้องกันแล้วก็ตาม ยังอาจติดเชื้อโรคอีสุกอีใสได้ แต่จะเกิดตุ่มใส่น้อยกว่าและไม่ค่อยเป็นไข้ ทั้งยังหายเร็วกว่าด้วย

## 2 ใครควรรับการฉีดวัคซีนและเมื่อไหร่

### ฉีดปกติ

เด็กที่ไม่เคยเป็นอีสุกอีใสมาก่อนควรฉีดวัคซีนอีสุกอีใส 2 เข็มที่อายุดังนี้:

เข็มที่ 1: ที่อายุ 12-15 เดือน

เข็มที่ 2: ที่อายุ 4-6 ปี (อาจจะฉีดเร็วกว่านี้ได้ แต่ต้องห่างจากเข็มแรกอย่างน้อย 3 เดือน)

คนที่มีอายุ 13 ปีขึ้นไป (ผู้ซึ่งไม่เคยเป็นอีสุกอีใสมาก่อนเลย หรือผู้ที่ไม่เคยฉีดวัคซีนอีสุกอีใสมาก่อน) ควรได้รับการฉีด 2 เข็มห่างกันอย่างน้อย 28 วัน

### ฉีดเพิ่มเติม

เด็กหรือวัยรุ่นที่ได้รับการฉีดวัคซีนโรคอีสุกอีใสไม่ครบตามจำนวนควรรับการฉีดอีกหนึ่งหรือสองเข็ม เวลาของการฉีดขึ้นอยู่กับอายุของบุคคลนั้น ๆ กรุณาสอบถามจากแพทย์ของท่าน

วัคซีนป้องกันโรคอีสุกอีใสอาจจะให้พร้อมกับวัคซีนชนิดอื่น ๆ ได้

หมายเหตุ: อาจให้วัคซีนชื่อ **MMRV** ซึ่งมีส่วนผสมทั้งวัคซีนอีสุกอีใสและหัด-คางทูม-หัดเยอรมัน (MMR) กับเด็กที่มีอายุต่ำกว่า 12 ปีได้ แทนการฉีดวัคซีนแต่ละเข็มแยกกัน

## 3 บางคนไม่ควรฉีดวัคซีนอีสุกอีใสหรือควรรอก่อน

- คนที่ไม่สมควรรับการฉีดวัคซีนอีสุกอีใสคือคนที่เคยแพ้อาหารรุนแรงถึงขั้นเป็นอันตรายกับชีวิตเมื่อฉีดวัคซีนนี้ครั้งแรกก่อนหรือผู้ที่เคยแพ้สารเจลาตินหรือยาปฏิชีวนะ นีโอมัยซิน
- คนที่มีอาการป่วยปานกลางหรือป่วยหนักในระยะเวลาที่ถึงเวลาต้องฉีดวัคซีน ควรรอจนกว่าจะหายเป็นปกติจึงค่อยฉีดวัคซีนอีสุกอีใส
- หญิงมีครรภ์ควรคอยที่จะฉีดวัคซีนอีสุกอีใส จนกระทั่งหลังคลอดแล้ว สตรีไม่ควรตั้งครรภ์ในระยะ 1 เดือนหลังจากได้รับการฉีดวัคซีนอีสุกอีใส
- บางคนควรปรึกษาแพทย์ก่อนว่าสมควรจะฉีดวัคซีนอีสุกอีใสหรือไม่ รวมทั้งบุคคลเหล่านี้:
  - เป็นเอช ไอ วี/เอดส์ (HIV/AIDS) หรือโรคอื่นที่มีผลกระทบต่อระบบภูมิคุ้มกัน
  - กำลังได้รับการรักษาด้วยยาที่มีผลกระทบต่อระบบภูมิคุ้มกัน เช่น ยาสเตียรอยด์ มาประมาณสองสัปดาห์หรือนานกว่า
  - เป็นโรคมะเร็งทุกชนิด
  - กำลังรับการบำบัดมะเร็งด้วยรังสีหรือยา
- บุคคลที่เพิ่งจะได้รับเลือดหรือส่วนประกอบของเลือดจากคนอื่นมาใหม่ ๆ ควรปรึกษาแพทย์ของท่านก่อนว่าเมื่อไหร่จึงสมควรจะฉีดวัคซีนได้

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมจากแพทย์ของท่าน

## 4 อะไรคือความเสี่ยงจากวัคซีนอีสุกอีใส

วัคซีนก็เหมือนกับยาที่อาจเป็นต้นเหตุให้เกิดปัญหาร้ายแรงได้ เช่นปฏิกิริยาแพ้อย่างรุนแรง แต่อย่างไรก็ตามอันตรายจากวัคซีนอีสุกอีใสที่ทำให้ป่วยหนักหรือถึงแก่ชีวิตมีอัตราน้อยมาก

การรับวัคซีนอีสุกอีใสปลอดภัยมากกว่าการเป็นอีสุกอีใสมากนัก บุคคลส่วนมากที่รับวัคซีนอีสุกอีใสไปแล้วมักไม่มีปัญหาอะไรเกิดขึ้น ปฏิกิริยามักเกิดขึ้นหลังการฉีดวัคซีนเข็มแรกมากกว่าภายหลังจากการฉีดเข็มที่สอง

### ปัญหาเล็กน้อย

- ระบบหรือบริเวณที่รับการฉีดวัคซีน (สำหรับเด็กประมาณ 1 ใน 5 คน และสำหรับวัยรุ่นและผู้ใหญ่ประมาณ 1 ใน 3 คน)
- มีไข้ (1 ใน 10 คน หรือน้อยกว่า)
- มีผื่นขึ้นอาจนานถึงหนึ่งเดือนหลังจากฉีดวัคซีน (1 ใน 25 คน หรือน้อยกว่า) อาจเป็นไปได้ที่บุคคลเหล่านี้จะแพร่เชื้อให้บุคคลในครอบครัวได้แต่มีโอกาสน้อยมาก

### ปัญหาปานกลาง

- อาการชัก (กระตุกหรือตาค้าง) ที่เกิดจากไข้สูง (น้อยมาก)

### ปัญหารุนแรง

- ปอดบวม (น้อยมาก)

ปัญหาร้ายแรงอื่น ๆ ที่เคยมีรายงานภายหลังการฉีดวัคซีนอีสุกอีใส รวมถึงปฏิกิริยารุนแรงต่อสมองและเม็ดเลือดดำเกิดขึ้นน้อยมากจนผู้เชี่ยวชาญไม่สามารถระบุได้ว่าเกิดมาจากวัคซีนหรือไม่ แต่ถึงแม้จะไข้ก็เกิดขึ้นน้อยมาก ๆ

หมายเหตุ: วัคซีน MMRV เมื่อฉีดเข็มแรกจะทำให้เกิดผื่นและมีอัตราที่จะเกิดไข้สูงได้มากกว่าการฉีดวัคซีน MMR และการฉีดวัคซีนอีสุกอีใสแยกกัน ประมาณ 1 ใน 20 คนที่มีรายงานว่าเกิดเป็นผื่น และเป็นไข้ประมาณ 1 ใน 5 คน อีกทั้งมีรายงานว่าทำให้เกิดอาการชักเนื่องจากไข้สูงภายหลังจากรับวัคซีน MMRV อาการเหล่านี้มักพบภายหลังการฉีดวัคซีนเข็มแรกไปแล้ว 5-12 วัน

## 5 จะทำอย่างไรหากเกิดปฏิกิริยาปานกลางหรือรุนแรง

Translation provided by Asian Pacific Health Care Venture, Inc.  
Los Angeles, CA

## สิ่งที่ควรสังเกต

- อาการผิดปกติต่าง ๆ เช่นมีไข้สูงหรือมีพฤติกรรมที่เปลี่ยนแปลงไป อาการของการแพ้อย่างรุนแรงรวมทั้งการหายใจไม่สะดวก เสียงแหบ หรือหายใจมีเสียงดังวี๊ด ลมพิษ ชีตขาว อ่อนเพลีย หัวใจเต้นเร็วหรือเวียนศีรษะ

## สิ่งที่ควรปฏิบัติ

- โทรศัพทหาแพทย์หรือพาผู้ป่วยไปพบแพทย์ทันที
- บอกกับแพทย์ว่ามีอะไรเกิดขึ้น วันที่ เวลาที่เกิดขึ้น และวันที่ได้รับวัคซีน
- ขอให้แพทย์ พยาบาลของท่านหรือเจ้าหน้าที่การแพทย์เขียนรายงานเกี่ยวกับปฏิกิริยาที่เกิดขึ้นจากวัคซีนใน แบบฟอร์ม (VAERS) หรือท่านสามารถเสนอรายงานโดยตรงผ่านเว็บไซต์ของ VAERS ที่ [www.vaers.hhs.org](http://www.vaers.hhs.org) หรือโทรศัพท์แจ้งที่หมายเลข 1-800-822-7967

VAERS ไม่ได้ให้คำปรึกษาทางการแพทย์

## 6 โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ

มีโปรแกรมของรัฐที่จ่ายค่ารักษาพยาบาลสำหรับผู้ที่มีอาการแพ้ต่อวัคซีนอย่างรุนแรงซึ่งพบได้ยาก สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับโปรแกรมของรัฐสำหรับชดเชยอันตรายจากวัคซีน โทรถามที่ 1-800-338-2382 หรือเยี่ยมชมที่เว็บไซต์ [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation)

## 7 สามารถหาข้อมูลเพิ่มเติมได้อย่างไร

- สอบถามแพทย์หรือพยาบาลซึ่งสามารถให้เอกสารที่บรรจุอยู่ในกล่องวัคซีนหรือแนะนำแหล่งความรู้จากที่อื่นได้
- โทรถามกระทรวงสาธารณสุขท้องถิ่นหรือของรัฐ
- ติดต่อศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค (CDC):
  - โทร 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)
  - เยี่ยมชมเว็บไซต์ของ CDC ที่ [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

Vaccine Information Statement (Interim) - Thai  
Varicella Vaccine (3/13/08) 42 U.S.C. §300aa-26